
VRV rendszerű inverter klímaberendezések

TÍPUSOK

Mennyezetre erősített, kazettás típusú (sarokmodell)

FXK25LVE

FXKQ25MVE

FXKQ25MAVE

FXK32LVE

FXKQ32MVE

FXKQ32MAVE

FXK40LVE

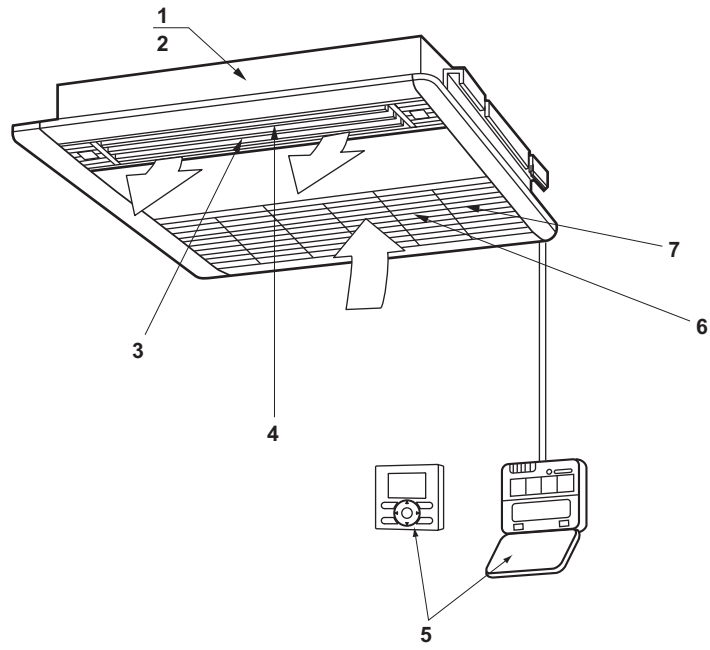
FXKQ40MVE

FXKQ40MAVE

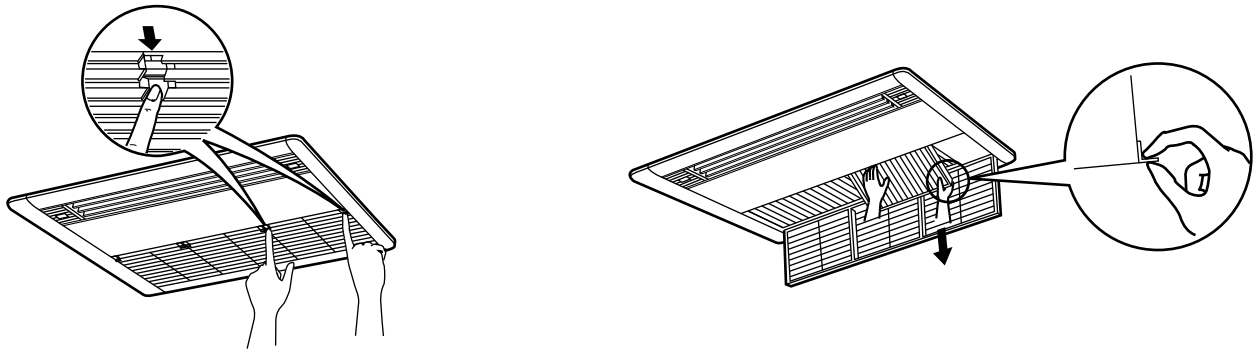
FXK63LVE

FXKQ63MVE

FXKQ63MAVE

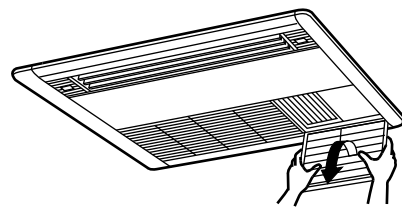
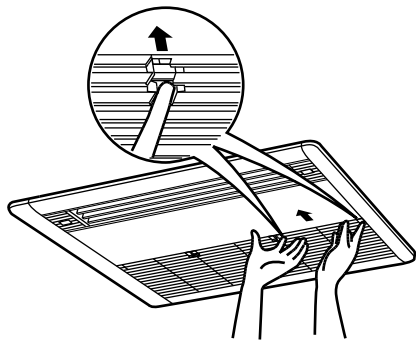


1



2

3



4

5

Köszönjük, hogy Daikin gyártmányú klímaberendezést választott!

Olvassa el figyelmesen ezt az üzemeltetési kézikönyvet, mielőtt a klímaberendezést használatba venné. Leírja a berendezés rendeltetésszerű használatát, és segít az esetleg felmerülő problémák megoldásában.

Ez a kézikönyv csak a beltéri egységre vonatkozik.

A rendszerleírást a kültéri egység üzemeltetési kézikönyve egészíti ki. Elolvasás után tegye olyan helyre, ahol később is megtalálja.

TARTALOMJEGYZÉK

ÁBRÁK.....	[1]
1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	1
2. AZ ALKATRÉSZEK NEVE.....	3
3. KARBANTARTÁS.....	3
4. HANGNYOMÁSSZINT.....	4

Az útmutató eredeti szövege angol nyelvű. A többi nyelvű változat az útmutató eredeti szövegének a fordítása.

Fontos információk a használt hűtőközeggel kapcsolatban

Ez a készülék fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázokat tartalmaz, melyekre a Kiotói Jegyzőkönyv vonatkozik.

Hűtőközeg típusa	R410A	R407C
GWP ⁽¹⁾ érték	1975	1652,5

⁽¹⁾ GWP = globális felmelegedési potenciál (Global Warming Potential)

Európai uniós és helyi jogszabályok a hűtőközeg-szivárgás rendszeres időközönkénti ellenőrzését tehetik kötelezővé. További információkért forduljon a helyi márkaképviselőhöz.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Mielőtt a klímaberendezést használatba venné, kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az üzemeltetési kézikönyvet, mert így biztosítható, hogy maximálisan ki tudja használni a berendezés lehetőségeit, és elkerülje a szakszerűtlen kezeléssel eredő üzemzavarokat.

A termék kategóriája "nem általános célú berendezés".

A készülék tapasztalt vagy képzett felhasználók általi áruházi, könnyűipari vagy mezőgazdasági, illetve nem szakemberek általi kereskedelmi használatra lett tervezve.

A csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek és 8 év alatti gyermekek, illetve a kezeléshez megfelelő alapismeretekkel és gyakorlattal nem rendelkező személyek csak olyan személy felügyelete mellett használhatják, aki ügyel rájuk, vagy ellátja őket a berendezés biztonságos használatára vonatkozó utasításokkal és ismeri a használatból járó kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és karbantartást csak a kézikönyvben leírt személy végezhet.

A berendezést felügyelet nélkül nem használhatják gyermekek, illetve a klímaberendezések kezeléséhez nem értő személyek.

Ez sérülést vagy áramütést okozhat.

- A kézikönyvben a biztonsági előírások két osztályba vannak sorolva: **FIGYELMEZTETÉS** és **TUDNIVALÓK**. Figyeljen az alábbi előírásokra: Ezek fontos információkat tartalmaznak a biztonságos használattal kapcsolatban.

FIGYELMEZTETÉS .. Lehetséges veszélyre hívja fel a figyelmet, amelynek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halálos balesetet eredményezhet.

TUDNIVALÓK ... Lehetséges veszélyre hívja fel a figyelmet, amelynek figyelmen kívül hagyása kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet. Nem biztonságos gyakorlatra is felhívhatja a figyelmet.

- **Eloolvasás után tegye a kézikönyvet olyan helyre, ahol később is megtalálja, ha kell. Ha a berendezést új felhasználó fogja kezelni, át kell adni neki ezt a kézikönyvet.**

FIGYELMEZTETÉS

Ha a klímaberendezéssel kapcsolatban valami szokatlan érzéssel (például égett szagot), akkor áramtalanítsa a klímaberendezést, és hívja a helyi márkaképviselőt.

Ha ilyen körülmények között tovább üzemeltetik a berendezést, akkor az meghibásodást, illetve áramütést vagy tüzet okozhat.

A klímaberendezés módosításával, javításával és karbantartásával kapcsolatban kérjen tanácsot a helyi márkaképviselőtől.

A szakszerűtlen szerelés vízszivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.

Ügyeljen arra, hogy előírt áramerősségű biztosítékokat használjon!

Csak előírt típusú biztosítékokat használjon, és ne használjon biztosíték helyett réz- vagy egyéb huzalt, mert az áramütést, tüzet vagy sérülést okozhat, illetve károsíthatja a klímaberendezést.

Ha a berendezés valamilyen természeti katasztrófa, például árvíz vagy tájfun miatt víz alá merül, forduljon segítségért a helyi márkaképviselőhöz. Ilyen esetben ne üzemeltesse a klímaberendezést, különben az meghibásodhat, áramütést vagy tüzet okozhat.

A klímaberendezést a távirányítóval kapcsolja ki vagy be. Soha ne használja a hálózati megszakítót erre a célra.

Ellenkező esetben tűz vagy vízszivárgás jelentkezhet. Ezen felül - ha az egység áramkimaradás esetén automatikus újraindítási funkcióval rendelkezik - az áramellátás visszatérésekor a ventilátor forogni kezd és sérülést okozhat.

Nem szabad a klímaberendezést olyan környezetben használni, ahol a levegő olajos gőzökkel (például sütőolajjal vagy gépolajjal) telített.

Az olajpárától törekennyé válhatnak a klímaberendezés alkatrészei, továbbá áramütést vagy tüzet okozhat.

Ne használjon tűzveszélyes anyagokat (pl. hajlakkot vagy rovarirtó sprayt) a klímaberendezés közelében. Ne használjon a klímaberendezés tisztítására szerves oldószereket, például festékhígítót.

Szerves oldószerek használatától törekennyé válhatnak a klímaberendezés alkatrészei, továbbá áramütést vagy tüzet okozhat.

Nem szabad a klímaberendezést olyan környezetben használni, ahol a levegő sűrű olajfüsttel szennyezett (például konyhák), illetve ott, ahol tűzveszélyes gázok, korrozív gázok vagy fémpor kerülhet a levegőbe.

Ilyen környezetben tűz keletkezhet, vagy meghibásodhat a klímaberendezés.

Hűtőközeg-szivárgás esetén nem szabad nyílt lángot használni.

Ha a klímaberendezés nem működik megfelelően (vagyis nem elég hideg vagy meleg a kiáramló levegő), akkor előfordulhat, hogy a hűtőközeg szivárog, ezért értesítse a szervizt. Ezzel kapcsolatban a helyi márkaképviselőtől kérjen segítséget. A klímaberendezésben használt hűtőközeg biztonságos, és általában nem szokott szivárgás fellépni. Ha azonban a szivárgó hűtőközeg nyílt lánggal vagy fűtőszállal érintkezik, akkor ártalmas gázok keletkezhetnek. Kapcsolja ki a klímaberendezést, és kérjen tanácsot a helyi márkaképviselőtől. A klímaberendezést akkor kapcsolja vissza, ha egy szakképzett szerelő elhárította a hűtőközeg-szivárgást.

Ne dugjon semmilyen tárgyat (pl. botot) vagy az ujját a levegő be- vagy kimenetéhez.

A klímaberendezés nagy sebességgel forgó ventilátorlapátjai sérülést okozhatnak.

A klímaberendezés tisztításával kapcsolatban kérjen tanácsot a helyi márkaképviselőtől.

A szakszerűtlenül végzett tisztítás miatt eltörhetnek a műanyag alkatrészek, továbbá vízszivárgást és egyéb kárt, illetve áramütést okozhat.

A klímaberendezésből kiáramló hideg vagy meleg levegő útjában való hosszabb idejű tartózkodás, illetve a túl hideg vagy meleg levegő útjában való tartózkodás káros hatással lehet fizikai állapotára vagy az egészségére.

Az üzembe helyezéssel kapcsolatban kérjen tanácsot a helyi márkaképviselőtől.

A házilagos kivitelezés vízszivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.

A tartozékok felszerelését bizza szakemberre, és csak olyan tartozékokat használjon, melyeket a gyártó engedélyezett.

A házilagos üzembe helyezésből eredő hibák vízszivárgást, áramütést vagy tüzet okozhatnak.

A klímaberendezés áthelyezésével és felújításával kapcsolatban kérjen tanácsot a forgalmazótól.

A szakszerűtlen üzembe helyezés szivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.

A klímaberendezést földelni kell.

Ne földelje a klímaberendezést gázcsövekhez, vízcsövekhez, villámhárítóhoz, és ne kösse telefonföldelésre. A szakszerűtlen földelés áramütést vagy tüzet okozhat. A villámlásból vagy egyéb forrásból eredő túlfeszültség a klímaberendezést károsíthatja.

Be kell szerelni egy földzárlat-megszakítót.

Ha nincs földzárlat-megszakító, akkor áramütés vagy tűz keletkezhet.

A klímaberendezést csak külön áramkörrel szabad csatlakoztatni.

Ha nem ilyen áramkörrel csatlakoztatják, akkor tűz keletkezhet, túlmelegedhet vagy meghibásodhat a klímaberendezés.

Kérjen tanácsot a forgalmazótól, hogy mit kell tenni hűtőközeg-szivárgás esetén.

Ha a klímaberendezést kis helyiségbe szerelik be, gondoskodni kell arról, hogy egy esetleges szivárgás esetén a kiömlött hűtőközeg mennyisége ne léphesse túl a megengedett koncentrációt. Ellenkező esetben a fellépő oxigénhiány balesetet okozhat.

⚠️ TUDNIVALÓK

Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a beltéri egységgel vagy a távirányítóval.

A gyermek által, rosszul kezelt berendezés sérülést vagy áramütést okozhat.

Ne engedje, hogy a gyermekek felmásszanak a kültéri egységre, és ne is tegyen rá semmilyen tárgyat.

Ha leesnek vagy felborulnak vele, az sérülést okozhat.

Ne engedje, hogy gyermekek a felmásszanak a kültéri egységre, vagy annak közelében játszanak.

Ha óvatlanul a berendezéshez nyúlnak, az sérülést okozhat.

Ügyeljen rá, hogy a beltéri egységből kiáramló levegő útjában ne legyenek gyermekek, növények vagy állatok, mert annak káros hatásai lehetnek.

A klímaberendezés mellé ne tegyen és a környékén ne használjon gyúlékony hajtógázas palackot, mert ez tüzet okozhat.

Ne mossa a klímaberendezést vagy a távirányítót vízzel, mert az áramütést vagy tüzet okozhat.

Ne tegyen semmilyen vizet tároló tárgyat (például virágvázát) a beltéri egységre, mert az áramütést vagy tüzet okozhat.

A levegőkimenet 1 méteres körzetébe ne tegyen tűzveszélyes tárolóedényeket, például hajtógáz palackokat.

A tárolóedények felrobbanhatnak, ha felhevíti őket a beltéri vagy kültéri egységből kiáramló meleg levegő.

Ha a klímaberendezést hosszabb ideig nem használja, akkor áramtalanítani kell.

Ellenkező esetben a klímaberendezés a por lerakódása miatt felmelegedhet vagy kigyulladhat.

Ne legyen semmilyen tárgy a kültéri egység közvetlen közelében, és nem szabad megengedni, hogy falevelek vagy egyéb szemét gyűljön fel a berendezés környezetében.

A falevelek melegágyai a rovaroknak, amelyek azután bejuthatnak a berendezésbe. Ha bejutnak a berendezésbe, akkor ezek az élőlények működészavarokat okozhatnak, sőt füstölést vagy tüzet is, ha eljutnak az elektromos alkatrészekig.

Tisztítás előtt állítsa le a klímaberendezés működését, és kapcsolja ki a tápellátás megszakító kapcsolóját.

Ellenkező esetben áramütés vagy sérülés keletkezhet.

Az áramütések elkerülése érdekében nem szabad nedves kézzel a berendezéshez nyúlni.

A távirányító belsejéhez nem szabad nyúlni!

Bizonyos belső alkatrészek érintése áramütést okozhat, és károsíthatja a távirányítót. A belső alkatrészek ellenőrzésével és beállításával kapcsolatban kérjen tanácsot a helyi márkaképviselőtől.

Az oxigénhiány elkerülése érdekében gyakran szellőztesse a helyiséget, ha abban a klímaberendezés mellett nyílt lángú berendezést is használnak.

Nem szabad a távirányítót olyan helyen hagyni, ahol nedvesség érheti.

Ha víz kerül a távirányítóba, akkor elektromos zárlat keletkezhet, és károsodhatnak az elektronikai alkatrészek.

A levegőszűrő tisztításakor vagy ellenőrzésekor óvatosan kell eljárni.

A magasban kell dolgozni, a lehető legnagyobb figyelemmel.

Ha a létra inog, akkor leeshet róla vagy feldőlhet vele, ami sérülést okozhat.

Ne vegye le a kültéri egység levegőkimeneti rácsát.

A védőrácsra azért van szükség, mert a nagy sebességgel forgó ventilátorlapátok sérülést okozhatnak.

A sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a klímaberendezés levegőbemenetét vagy alumíniumbordáit.

Ne tegyen közvetlenül a beltéri vagy a kültéri egység alá olyan tárgyat, amelynek árthat a nedvesség.

Bizonyos körülmények között a berendezés hűtőközegcsöveire lecsapódott kondenzvíz, a levegőszűrő vagy a kondenzvíz-elvezetés eltömődése miatt víz csöpöghet a berendezésből, ami kárt tehet az alá tett tárgyban.

Ne helyezzen másik fűtőberendezést közvetlenül a beltéri egység alá, mert a hője deformálhatja a klímaberendezést.

A klímaberendezésből kiáramló levegő útjában ne legyen nyílt lánggal működő készülék, mert nem lesz tökéletes az égés benne.

Ne akadályozza semmi a levegő be- vagy kimeneténél az áramlást.

A csökkent légáramlás teljesítménycsökkenést vagy problémákat okozhat.

A klímaberendezést kizárólag rendeltetésszerű célra szabad használni.

Ne használja a klímaberendezést precíziós műszerek, élelmiszerek, növények, állatok vagy művészeti alkotások környezetének hőszabályozására, mert azok teljesítménye, állapota/állaga megromolhat, és/vagy az élettartama csökkenhet.

Tilos a klímaberendezést olyan helyen üzembe helyezni, ahol tűzveszélyes gázok szivárgásának veszélye áll fenn.

Egy véletlen gázszivárgás esetén gyúlékony gázok halmozódnak fel a klímaberendezés környezetében, és tűz keletkezhet.

A kondenzvíz-elvezetést megfelelően kell kivitelezni, hogy az elfolyás akadálytalan legyen.

Nem megfelelő elvezetés esetén a kondenzvíz nem folyik el. Ilyen esetben por és a szennyeződés gyűlhet fel a kondenzvíz-csővekben, és vízszivárgást okozhat. Ilyen esetben állítsa le a klímaberendezést, és kérjen tanácsot a helyi márkaképviselőtől.

MEGJEGYZÉS A SZERELŐNEK

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- **Az elektromos alkatrészek (vezérlődoboz, ventilátormotor, kondenzvízszivattyú, stb.) ellenőrzésének megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a kültéri és beltéri egység tápellátását lekapcsolta - ellenkező esetben áramütést szenvedhet.**
- **A hőcserélő tisztításakor el kell távolítani a vezérlődobozt, a ventilátor motorját és a kondenzvízszivattyút. Víz vagy oldószer károsítja az elektromos alkatrészek szigetelését, és azok leégését eredményezheti.**

2. AZ ALKATRÉSZEK NEVE

Lásd az 1. ábrát az [1]. oldalon

1. Kondenzvízszivattyú (beépített)
2. A helyiség levegőjéből hűtés közben kivont vizet távolítja el.
3. Levegőterelő szárny (a levegőkimenetnél)
4. Levegőkimenet
5. Távirányító
6. Levegőszűrő
7. Szívórács

3. KARBANTARTÁS


⚠ FIGYELMEZTETÉS

- **A karbantartási munkákat – a napi karbantartás kivételével – csak egy képesített szerelő végezheti el.**
- **Mielőtt a jelátviteli vezetékekhez érne, áramtalanítsa az egész rendszert.**
- **A külön rendelhető alkatrészeket csak képzett szakember szerelheti be.**
Csak a gyártó által ajánlott külön rendelhető alkatrészeket szabad használni. A saját elképzelés szerinti üzembe helyezés szivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.

⚠ TUDNIVALÓK

- **A klímaberendezés tisztítása előtt ki kell kapcsolni a berendezést, és le kell kapcsolni a főkapcsolót.** Ellenkező esetben áramütés vagy sérülés keletkezhet.
- **Ne mossa a klímaberendezést vízzel.** Ellenkező esetben áramütés keletkezhet.
- **A klímaberendezés tisztításával kapcsolatban kérjen tanácsot az üzembe helyezést végző cégtől.**
A szakszerűtlenül végzett tisztítás miatt eltörhetnek műanyag alkatrészek, és vízszivárgás vagy áramütés keletkezhet.
- **A levegőszűrő tisztításakor vagy ellenőrzésekor óvatosan kell eljárni.**
A magasban kell dolgozni, a lehető legnagyobb figyelemmel.
Ha a létra inog, akkor leeshet róla vagy feldőlhet vele, ami sérülést okozhat.

A LEVEGŐSZŰRŐ TISZTÍTÁSÁNAK MÓDJA

Ha a távirányítón a "  " jel vagy a "A levegőszűrők tisztítása esedékes" üzenet látható, tisztítsa meg a levegőszűrőt.

Gyakrabban kell tisztítani, ha a berendezés különösen szennyezett helyiségben üzemel.

(A szűrőt általában elég félévente megtisztítani.)

1. Nyissa ki a szívórácsot.

Csúsztassa el egyszerre mindkét fogantyút a nyíl irányába, majd eressze le lassan a rácsot.

■ Lásd az 2. ábrát az [1]. oldalon ■

MEGJEGYZÉS

- Ne engedje el a szívórácsot kinyitás vagy lecsukás közben. Ha elengedi, a rács visszaugrik zárt helyzetbe.

2. Távolítsa el a levegőszűrőket.

Tartsa meg a levegőszűrőt egy kézzel, a másikkal fogja meg a rajta lévő fület, és lassan húzza ki.

■ Lásd az 3. ábrát az [1]. oldalon ■

3. Tisztítsa meg a levegőszűrőt.

Használjon porszívót **A)**, vagy mossa át vízben a levegőszűrőt **B)**.

A) Porszívó használata



B) Vízben mosás

A levegőszűrő megtisztításához használjon puha kefével és semleges oldószert.



Rázza le a vizet és árnyékos helyen hagyja megszáradni.

MEGJEGYZÉS

- Nem szabad a klímaberendezést 50°C-nál melegebb vízzel mosni. Ellenkező esetben elszíneződhet vagy deformálódhat.
- A szűrőt nem szabad közvetlenül láng mellett szárítani. Ellenkező esetben kigyulladhat.

4. Rögzítse a levegőszűrőt.

Csúsztassa vissza a levegőszűrőt a helyére.

5. Csukja le a levegőbemeneti rácsot.

Nyissa fel a levegőszívó rácsot, majd rögzítse a két fogantyúval.

■ Lásd az 4. ábrát az [1]. oldalon ■

6. Bekapcsolás után kapcsolja ki a távirányítón megjelenő " " jelzést vagy a "Levegőszűrő tisztítása esedékes" üzenetet.

A kijelzés alaphelyzetbe állítható a berendezés működése közben vagy leállított helyzetben is.

<BRC1E, BRC1D esetén>

- A részleteket lásd a távirányítóhoz mellékelt üzemeltetési kézikönyvben.

<BRC1C esetén>

- Nyomja meg a SZŰRŐJEL ALAPHELYZETBE gombot.

MEGJEGYZÉS

- Ne vegye ki a levegőszűrőt, csak tisztításkor. A szükségtelen kezelés károsíthatja a szűrőt.

A LEVEGŐSZÍVÓ RÁCS TISZTÍTÁSÁNAK MÓDJA

1. Nyissa le a levegőszívó rácsot.

Csúsztassa el egyszerre mindkét fogantyút a nyíl irányába, majd eressze le lassan a rácsot.

■ Lásd az 2. ábrát az [1]. oldalon ■

2. Vegye le a levegőszívó rácsot.

Akassza le a rácsot a helyéről.

■ Lásd az 5. ábrát az [1]. oldalon ■

3. Tisztítsa meg a szívórácsot.

Mossa meg puha sörtéjű kefével és semleges oldószerral vagy vízzel, és alaposan szárítsa meg.



MEGJEGYZÉS

- Ha csak enyhén szennyezett, akkor fröcsköljön rá általános konyhai tisztítószerrel és hagyja azt hatni körülbelül 10 percre. Azután mossa le vízzel.
- Nem szabad a berendezést 50°C-nál melegebb vízzel mosni, mert elszíneződhet vagy deformálódhat.

4. Tegye vissza a levegőszívó rácsot.

Lásd a 2. lépést.

5. Csukja le a levegőszívó rácsot.

A rács folyamatos nyomása közben csúsztassa vissza a két fogantyút a helyére.

■ Lásd az 4. ábrát az [1]. oldalon ■

A LEVEGŐKIMENETI ÉS AZ OLDALPANELEK TISZTÍTÁSA

1. Puha ruhával tisztítsa.

2. Ha a foltokat nehéz eltávolítani, használjon vizet vagy semleges oldószert.

MEGJEGYZÉS

- Ne használjon benzint, hígítót, súrolóport vagy folyékony rovarirtó szert. Elszíneződést vagy vetemedést okozhat.
- Vigyázzon, hogy ne érje nedvesség a beltéri egységet. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- Nem szabad a berendezést 50°C-nál melegebb vízzel mosni, mert elszíneződhet vagy deformálódhat.

4. HANGNYOMÁSSZINT

- A hangnyomás szintje kisebb, mint 70 dB(A).

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium